PARLAMENT EWROPEW 2009 - 2014

Kumitat għas-Sajd

2011/0401(COD)

20.9.2012

OPINJONI

tal-Kumitat għas-Sajd

għall-Kumitat għall-Industrija, ir-Riċerka u l-Enerġija

dwar il-proposta għal regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jistabbilixxi Il-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni - Orizzont 2020 (2014-2020)
(COM(2011)0809 – C7-0466/2011 – 2011/0401(COD))

Rapporteur għal opinjoni: Ioannis A. Tsoukalas

ĠUSTIFIKAZZJONI QASIRA

B'68,000km ta' kosta, 22 Stat Membru bi fruntieri marittimi, kważi 50% tar-residenti tal-UE li jgħixu inqas minn 50km mill-kosta, 5 miljun Ewropew li għandu impjieg relatat mal-baħar, u kontribut ta' aktar minn 5% tal-PDG tal-UE, huwa ċar li l-ambjent tal-baħar u l-attivitajiet relatati għandhom rwol ewlieni għall-iżvilupp soċjali u ekonomiku Ewropew. Ir-rwol tal-ambjent tal-baħar isir ferm aktar importanti, meta nqisu l-kontribut tiegħu għall-isforzi tal-UE biex tissodisfa l-isfidi moderni multipli li qed taffaċċja, bħal ma huma l-effiċjenza tal-enerġija, it-tibdil fil-klima, it-trasport, it-turiżmu, is-saħħa, it-tkabbir fil-popolazzjoni, li jwasslu għal żieda korrispondenti fid-domanda għall-ikel, eċċ...

F'dan il-kuntest, is-sajd jikkostitwixxi riżorsa soċjoekonomika vitali u fl-istess ħin estremament sensittiva għaċ-ċittadini tal-UE. B'konsum totali ta' madwar 12-il miljun tunnellata ta' prodotti tas-sajd annwalment (€55 biljun), l-UE hija waħda mill-aktar swieq globali importanti, imma madankollu mhijiex kapaċi tlaħħaq b'mod adegwat mal-konsum intern.

L-interdipendenza bejn l-UE u l-ambjent tal-baħar teħtieġ livell għoli ta' riċerka marittima u tal-baħar, għax l-ewwel waħda tikkontribwixxi għal fehim aħjar u protezzjoni aħjar tal-ekosistemi tal-baħar u tfittex li tiżviluppa s-sajd sostenibbli, li jirrispetta l-ambjent filwaqt li jitqiesu l-bżonnijiet soċjoekonomiċi tal-komunitajiet kostali u tal-gżejjer.

Għalissa, 'il fuq minn 90% tal-bijodiversità tal-baħar għadha ma ġietx eżaminata. In-nuqqas ta' data xjentifika affidabbli jagħmilha ferm aktar diffiċli biex l-isforzi jissarrfu f'ġestjoni sostenibbli tal-istokkijiet tal-ħut fl-ilmijiet Ewropej. Il-bżonn ta' data affidabbli suffiċjenti għall-ambjenti tal-baħar qed isir urġenti u l-ġbir ta' tali data għandu jiżdied kemm jista' jkun permezz ta' proġetti ta' riċerka u kollaborazzjonijiet relevanti.

Fl-aħħar snin l-UE investiet b'mod sistematiku fir-riċerka marittima u tal-baħar, bil-għan li tiżviluppa metodi teknoloġiċi innovattivi biex jiġi sfruttat il-potenzjal vast tal-ambjent tal-baħar u jiżdiedu t-tkabbir u l-impjiegi permezz ta' sfruttament sostenibbli tar-riżorsi naturali, tal-ikel, tal-enerġija u dik bijoloġika. Fis-Seba' Programm Qafas attwali ġie allokat ammont sinifikanti - għalkemm insuffiċjenti - għas-sajd, l-akkwakultura u l-bijoteknoloġija tal-baħar. Minħabba ż-żieda fil-baġit tar-riċerka f'Orizzont 2020, l-ammont allokat għar-riċerka marittima u tal-baħar għandha tiżdied ukoll.

Ir-riċerka trasversali u interdixxiplinarja hija fundamentali għal fehim aħjar tal-ekosistemi tal-baħar u l-ġestjoni sostenibbli tal-istokkijiet tal-ħut. Sħubijiet industrijali, akkademiċi u pubbliċi li jinvolvu r-riċerka marittima u tal-baħar għandhom jissaħħu, li jinvolvu b'mod attiv is-settur privat, speċjalment l-SMEs, biex jiżviluppaw it-teknoloġiji u l-metodi innovattivi u jħeġġu r-riċerka applikata. L-appoġġ tas-sħubijiet interdixxiplinarji, multidixxiplinarji u intersettorjali fil-programmi ta' riċerka marittimi u tal-baħar jikkontribwixxi għal fehim aħjar tal-ambjent akkwatiku, u inevitabilment, għal sajd u akkwakultura sostenibbli. F'dan il-qafas, nistgħu neżaminaw jekk il-ħolqien ta' Komunità ta' Konoxxenza u Innovazzjoni (KKI) relevanti, taħt l-awspiċi tal-Istitut Ewropew tal-Innovazzjoni u t-Teknoloġija, ikunx ta' benefiċċju għall-promozzjoni tar-riċerka tal-baħar.

Għandha titqies kooperazzjoni eqreb tal-programmi ta' riċerka mal-politika ta' koeżjoni, il-politika reġjonali u l-Fondi Strutturali għax jeżisti l-bżonn għal żvilupp ta' approċċi komprensivi, dinamiċi u territorjali għall-innovazzjoni, ir-riċerka u l-kompetittività fis-settur tas-sajd. Tali sinerġiji jiffaċilitaw l-istrateġiji ta' speċjalizzazzjoni intelliġenti u l-kapaċità tar-reġjuni tal-UE li jlaħħqu mal-isfidi moderni. Il-koordinazzjoni effettiva u l-kumplimentarjetajiet tal-azzjonijiet f'Orizzont 2020 mal-azzjonijiet iffinanzjati mill-Fond Ewropew Marittimu u tas-Sajd huma wkoll neċessarji.

Għandha tinħoloq klima ta' kunfidenza u fiduċja reċiproka bejn ir-riċerkaturi u l-partijiet interessati. L-involviment tagħhom itejjeb il-kwalità tad-data xjentifika u l-għarfien meħtieġ biex jiġu mmaniġġjati b'mod sostenibbli r-riżorsi tal-baħar. L-industrija tas-sajd ta' spiss tqis ir-riċerka bħala ostaklu għall-attivitajiet tas-sajd u dan għandu jinbidel. L-opportunitajiet għall-mobilità tar-riċerkaturi, il-kooperazzjoni internazzjonali, it-taħriġ u l-edukazzjoni ta' livell għoli, it-teknoloġiji avvanzati u l-inċentivi biex jipparteċipaw fl-attivitajiet tas-sajd jistgħu jagħmlu s-sajd Ewropew kompetittiv ħafna fil-livell internazzjonali. L-iskambju tal-aħjar prattiki u tal-użu effettiv tar-riżultati minn programmi ta' riċerka eżistenti permezz tal-aċċess miftuħ jaf jgħin ukoll biex inaqqas id-differenza bejn ir-riċerka u l-partijiet interessati.

Finalment, aħna nqisu li huwa pass pożittiv li r-riċerka marittima u tal-baħar tkun inkluża b'mod espliċitu f'Orizzont 2020. L-għan ta' din ir-riċerka għandu jkun ibħra u oċeani produttivi permezz ta' sajd u akkwakultura sostenibbli. Mingħajr fondi adegwati, il-potenzjal kbir tax-xjenza tal-baħar u s-settur tat-teknoloġija se jibqgħu mhux sfruttati u l-ġid tal-baħar se jkun sfruttat iżżejjed li jwassal għall-estinzjoni. L-UE qed tintalab biex twaqqaf linja baġitarja speċifika għal azzjonijiet trasversali sabiex jiġu żviluppati sinerġiji possibbli bejn l-isfidi ta' bejn is-soċjetajiet marittimi u dawk tal-baħar.

EMENDI

Il-Kumitat għas-Sajd jistieden lill-Kumitat għall-Industrija, ir-Riċerka u l-Enerġija, bħala l-kumitat responsabbli, sabiex jinkorpora l-emendi li ġejjin fir-rapport tiegħu:

Emenda 1

Proposta għal regolament
Premessa 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(1) L-Unjoni għandha l-objettiv li ssaħħaħ il-bażijiet xjentifiċi u teknoloġiċi tagħha billi tikseb Żona Ewropea tar-Riċerka ("ERA") li fiha r-riċerkaturi, l-għarfien xjentifiku u t-teknoloġija jiċċirkolaw b'mod liberu, u li tinkoraġġixxi lill-Unjoni ssir aktar kompetittiva, inkluż fl-industrija	(1) L-Unjoni għandha l-objettiv li ssaħħaħ il-bażijiet xjentifiċi u teknoloġiċi tagħha billi tikseb Żona Ewropea tar-Riċerka ("ERA") li fiha r-riċerkaturi, l-għarfien xjentifiku u t-teknoloġija jiċċirkolaw b'mod liberu, u li tinkoraġġixxi lill-Unjoni ssir aktar kompetittiva, inkluż fl-industrija

tagħha. Sabiex twettaq dawn l-objettivi l-Unjoni għandha twettaq attivitajiet biex timplimenta r-riċerka, l-iżvilupp teknoloġiku u d-dimostrazzjoni, tippromwovi l-kooperazzjoni internazzjonali, tiddissemina u tottimizza r-riżultati u tistimula t-taħriġ u l-mobbiltà.	tagħha. Sabiex twettaq dawn l-objettivi l-Unjoni għandha twettaq attivitajiet biex timplimenta r-riċerka, l-iżvilupp teknoloġiku u d-dimostrazzjoni, tippromwovi l-kooperazzjoni internazzjonali, tiddissemina u tottimizza r-riżultati u tistimula t-taħriġ u l-mobbiltà ***mmirati u ta' kwalità għolja***.

Ġustifikazzjoni

L-edukazzjoni u t-taħriġ għandhom ikunu mmirati, filwaqt li jqisu l-bżonnijiet reali taċ-ċittadini Ewropej.

Emenda 2

Proposta għal regolament
Artikolu 2 – punt (a)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(a) 'attivitajiet ta' riċerka u innovazzjoni' tfisser l-ispettru totali ta' attivitajiet ta' riċerka, żvilupp teknoloġiku, dimostrazzjoni u innovazzjoni, inkluż il-promozzjoni ta' kooperazzjoni ma' pajjiżi terzi u organizzazzjonijiet internazzjonali, disseminazzjoni u ottimizzazzjoni tar-riżultati u stimulazzjoni tat-taħriġ u l-mobbiltà tar-riċerkaturi fl-Unjoni;	(a) 'attivitajiet ta' riċerka u innovazzjoni' tfisser l-ispettru totali ta' attivitajiet ta' riċerka, żvilupp teknoloġiku, dimostrazzjoni u innovazzjoni, inkluż il-promozzjoni ta' kooperazzjoni ma' pajjiżi terzi u organizzazzjonijiet internazzjonali, disseminazzjoni u ottimizzazzjoni tar-riżultati u stimulazzjoni tat-taħriġ u l-mobbiltà ***mmirati u ta' kwalità għolja*** tar-riċerkaturi fl-Unjoni;

Ġustifikazzjoni

L-edukazzjoni u t-taħriġ għandhom ikunu mmirati, filwaqt li jqisu l-bżonnijiet reali taċ-ċittadini Ewropej.

Emenda 3

Proposta għal regolament
Artikolu 13 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
1. Għandhom jiġu implimentati rabtiet u interfaċċi madwar u fi ħdan il-prijoritajiet tal-Orizzont 2020. Għandha tingħata	1. Għandhom jiġu implimentati rabtiet u interfaċċi madwar u fi ħdan il-prijoritajiet tal-Orizzont 2020. Għandha tingħata

attenzjoni partikolari f'dan ir-rigward għall-iżvilupp u l-applikazzjoni ta' teknoloġiji ewlenin abilitanti u industrijali, il-passaġġ mill-iskoperta għall-applikazzjoni fis-suq, ir-riċerka transdixxiplinarja u l-innovazzjoni, ix-xjenzi soċjali u ekonomiċi u l-istudji umanistiċi, it-trawwim tal-funzjonament u l-kisba tal-ERA, il-kooperazzjoni mal-pajjiżi terzi, ir-riċerka u l-innovazzjoni responsabbli *inkluż il-kwistjoni* tas-sessi, u t-titjib tal-attrattività tal-professjoni tar-riċerka u l-iffaċilitar tal-mobbiltà transkonfinali u transsettorjali tar-riċerkaturi.	attenzjoni partikolari f'dan ir-rigward għall-iżvilupp u l-applikazzjoni ta' teknoloġiji ewlenin abilitanti u industrijali, il-passaġġ mill-iskoperta għall-applikazzjoni fis-suq, ir-riċerka transdixxiplinarja u l-innovazzjoni, ix-xjenzi soċjali u ekonomiċi u l-istudji umanistiċi, ***it-tibdil fil-klima, l-ibħra u l-oċeani produttivi u l-iżvilupp sostenibbli,*** it-trawwim tal-funzjonament u l-kisba tal-ERA, il-kooperazzjoni mal-pajjiżi terzi, ir-riċerka u l-innovazzjoni responsabbli *inkluża l-kwistjoni* tas-sessi, u t-titjib tal-attrattività tal-professjoni tar-riċerka u l-iffaċilitar tal-mobbiltà transkonfinali u transsettorjali tar-riċerkaturi.

Emenda 4

Proposta għal regolament
Artikolu 21 – paragrafu 2 – subparagrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Azzjonijiet immirati bl-objettiv li jippromwovu l-kooperazzjoni ma' pajjiżi terzi jew gruppi speċifiċi ta' pajjiżi terzi għandhom ikunu implimentati abbażi ta' interess komuni u benefiċċju reċiproku, filwaqt li jqisu l-kapaċitajiet xjentifiċi u teknoloġiċi tagħhom u l-opportunitajiet tas-suq, u l-impatt mistenni.	Azzjonijiet immirati bl-objettiv li jippromwovu l-kooperazzjoni ma' pajjiżi terzi jew gruppi speċifiċi ta' pajjiżi terzi***, b'mod partikolari ma' sħab strateġiċi tal-UE,*** għandhom ikunu implimentati abbażi ta' interess komuni u benefiċċju reċiproku, filwaqt li jqisu l-kapaċitajiet xjentifiċi u teknoloġiċi tagħhom u l-opportunitajiet tas-suq, u l-impatt mistenni.

Emenda 5

Proposta għal regolament
Anness 1 – paragrafu 14 – punt b

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(b) Sikurezza tal-ikel, agrikoltura sostenibbli, ***riċerka tal-baħar u marittima***, u l-bijoekonomija;	(b) Sikurezza tal-ikel, agrikoltura sostenibbli, ***ibħra u oċeani produttivi u sostenibbli***, u l-bijoekonomija;

Emenda 6

Proposta għal regolament
Anness 1 – Sezzjoni 3 – punt 2 – parti introduttorja

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
2. Sikurezza tal-ikel, agrikoltura sostenibbli, ***riċerka tal-baħar*** u ***marittima u*** l-bijoekonomija	2. Sikurezza tal-ikel, agrikoltura sostenibbli, ***ibħra*** u ***oċeani produttivi u sostenibbli, u*** l-bijoekonomija***;***

Emenda 7

Proposta għal regolament
Anness 1 – Sezzjoni 3 – punt 2 – punt 2.1 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
L-objettiv speċifiku huwa li jiġu żgurati provvisti suffiċjenti ta' ikel sikur u ta' kwalità għolja u prodotti oħrajn b'bażi bijoloġika, billi jiġu żviluppati sistemi ta' produzzjoni primarja produttivi u effiċjenti fir-riżorsi, li jrawmu servizzi tal-ekosistemi relatati, flimkien ma' katini tal-provvistà kompetittivi b'livell baxx ta' karbonju. Dan se jaċċellera t-tranżizzjoni lejn bijoekonomija Ewropea sostenibbli.	L-objettiv speċifiku huwa li jiġu żgurati provvisti suffiċjenti ta' ikel ***tajjeb għas-saħħa,*** sikur u ta' kwalità għolja u prodotti oħrajn b'bażi bijoloġika, billi jiġu żviluppati sistemi ta' produzzjoni primarja ***u ta' pproċessar tal-ikel*** produttivi u effiċjenti fir-riżorsi, li jrawmu servizzi tal-ekosistemi relatati, flimkien ma' katini tal-provvistà kompetittivi b'livell baxx ta' karbonju. Dan se jaċċellera t-tranżizzjoni lejn bijoekonomija Ewropea sostenibbli.

Emenda 8

Proposta għal regolament
Anness 1 – Parti III – punt 2 – punt 2.1 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Aktar u aktar riżorsi bijoloġiċi huma meħtieġa sabiex tiġi ssodisfata d-domanda tas-suq għal provvista alimentari sikura u bnina, bijomaterjali, bijofjuwils u prodotti b'bażi bijoloġika, li jvarjaw minn prodotti għall-konsumaturi sa kimiki fi kwantitajiet kbar. Madankollu, il-kapaċitajiet tal-	Aktar u aktar riżorsi bijoloġiċi huma meħtieġa sabiex tiġi ssodisfata d-domanda tas-suq għal provvista alimentari sikura u bnina, bijomaterjali, bijofjuwils u prodotti b'bażi bijoloġika, li jvarjaw minn prodotti għall-konsumaturi sa kimiki fi kwantitajiet kbar. Madankollu, il-kapaċitajiet tal-

ekosistemi terrestri u akkwatiċi meħtieġa għall-produzzjoni tagħhom huma limitati, filwaqt li hemm talbiet f'kompetizzjoni għall-utilizzazzjoni tagħhom, u spiss mhux ġestiti bl-aħjar mod, kif jidher pereżempju bit-tnaqqis sever fil-kontenut tal-karbonju tal-ħamrija u l-fertilità. Hemm ambitu sottoutilizzat għat-trawwim tas-servizzi tal-ekosistemi mill-art agrikola, il-foresti, l-ilmijiet tal-baħar u ħelwin billi jiġu integrati miri agronomiċi u ambjentali fil-produzzjoni sostenibbli.	ekosistemi terrestri u akkwatiċi meħtieġa għall-produzzjoni tagħhom huma limitati, filwaqt li hemm talbiet f'kompetizzjoni għall-utilizzazzjoni tagħhom, u spiss mhux ġestiti bl-aħjar mod, kif jidher pereżempju bit-tnaqqis sever fil-kontenut tal-karbonju tal-ħamrija u l-fertilità. Hemm ambitu sottoutilizzat għat-trawwim tas-servizzi tal-ekosistemi mill-art agrikola, il-foresti, l-ilmijiet tal-baħar u ħelwin ***u l-farms tal-akkwakultura*** billi jiġu integrati miri agronomiċi u ambjentali fil-produzzjoni sostenibbli.

Ġustifikazzjoni

Il-farms tal-akkwakultura għandhom ikunu inklużi minħabba r-reazzjoni tagħhom għall-ambjent tal-baħar u l-kontribut tagħhom għall-produzzjoni sostenibbli.

Emenda 9

Proposta għal regolament
Anness 1 – Parti III – punt 2 – punt 2.2 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
L-agrikoltura, il-forestrija u ***s-sajd*** flimkien mal-industriji bbażati fuq il-bijoteknoloġija huma s-setturi ewlenin li fuqhom hija bbażata l-bijoekonomija. Din tal-aħħar tirrappreżenta suq kbir u li qed jikber stmat fuq valur ta' aktar minn EUR 2 triljun, li jipprovdi 20 miljun impjieg u jammonta għal 9 % tal-impjiegi totali fl-Unjoni fl-2009. L-investimenti fir-riċerka u l-innovazzjoni taħt din l-isfida tas-soċjetà se jippermettu lill-Ewropa takkwista t-tmexxija fis-swieq ikkonċernati u se jkollhom rwol fl-ilħuq tal-għanijiet tal-istrateġija Ewropa 2020 u l-inizjattivi ewlenin tagħha dwar l-Unjoni tal-Innovazzjoni u Ewropa li tuża r-riżorsi b'effiċjenza.	L-agrikoltura, il-forestrija***, is-sajd*** u ***l-akkwakultura sostenibbli*** flimkien mal-industriji bbażati fuq il-bijoteknoloġija huma s-setturi ewlenin li fuqhom hija bbażata l-bijoekonomija. Din tal-aħħar tirrappreżenta suq kbir u li qed jikber stmat fuq valur ta' aktar minn EUR 2 triljun, li jipprovdi 20 miljun impjieg u jammonta għal 9 % tal-impjiegi totali fl-Unjoni fl-2009. L-investimenti fir-riċerka u l-innovazzjoni taħt din l-isfida tas-soċjetà se jippermettu lill-Ewropa takkwista t-tmexxija fis-swieq ikkonċernati u se jkollhom rwol fl-ilħuq tal-għanijiet tal-istrateġija Ewropa 2020 u l-inizjattivi ewlenin tagħha dwar l-Unjoni tal-Innovazzjoni u Ewropa li tuża r-riżorsi b'effiċjenza.

Ġustifikazzjoni

Il-kontribut tas-sajd u l-akkwakultura sostenibbli għall-bijoekonomija m'għandhomx ikunu sottovalutati.

Emenda 10

Proposta għal regolament
Anness 1 – Parti III – punt 2 – punt 2.2 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Bijoekonomija tal-Unjoni kompletament funzjonali - li tinkludi l-produzzjoni sostenibbli ta' riżorsi rinnovabbli minn ambjenti tal-art u akkwatiċi u l-konverżjoni tagħhom f'ikel, prodotti b'bażi bijoloġika u bijoenerġija kif ukoll prodotti pubbliċi relatati - se tiġġenera valur miżjud Ewropew għoli. Jekk tiġi ġestita b'mod sostenibbli, tista' tnaqqas l-impronta ambjentali tal-produzzjoni primarja u l-katina tal-provvista inġenerali. Tista' żżid *l-kompetittività* tagħhom u tipprovdi impjiegi u opportunitajiet kummerċjali għall-iżvilupp rurali u ***kostali***. L-isfida tas-sigurtà fl-ikel, l-agrikoltura sostenibbli, u l-isfidi ġenerali relatati mal-bijoekonomija huma ta' natura Ewropea u globali. L-azzjonijiet fil-livell tal-Unjoni huma essenzjali għat-tlaqqigħ flimkien ta' raggruppamenti sabiex tinkiseb il-firxa u l-massa kritika meħtieġa biex jiġu kkumplimentati l-isforzi magħmula minn Stat Membru wieħed jew gruppi ta' Stati Membri. Approċċ b'diversi atturi se jiżgura l-interazzjonijiet ta' transfertilizzazzjoni meħtieġa bejn ir-riċerkatur, in-negozji, il-bdiewa/produtturi, il-konsulenti u l-utenti aħħarin. Il-livell tal-Unjoni huwa meħtieġ ukoll sabiex tiġi żgurata koerenza fl-indirizzar ta' din l-isfida madwar is-setturi u b'rabtiet b'saħħithom ma' politiki rilevanti tal-Unjoni. Il-koordinazzjoni tar-riċerka u l-innovazzjoni fil-livell tal-UE se tistimola u tgħin biex taċċellera l-bidliet meħtieġa fl-Unjoni.	Bijoekonomija tal-Unjoni kompletament funzjonali - li tinkludi l-produzzjoni sostenibbli ta' riżorsi rinnovabbli minn ambjenti tal-art u akkwatiċi u l-konverżjoni tagħhom f'ikel, prodotti b'bażi bijoloġika u bijoenerġija kif ukoll prodotti pubbliċi relatati - se tiġġenera valur miżjud Ewropew għoli. Jekk tiġi ġestita b'mod sostenibbli, tista' tnaqqas l-impronta ambjentali tal-produzzjoni primarja u l-katina tal-provvista inġenerali. Tista' żżid *il-kompetittività* tagħhom u tipprovdi impjiegi u opportunitajiet kummerċjali għall-iżvilupp rurali***, kostali*** u ***tal-baħar***. L-isfida tas-sigurtà fl-ikel, l-agrikoltura sostenibbli, ***is-sajd*** u ***l-akkwakultura sostenibbli, u*** l-isfidi ġenerali relatati mal-bijoekonomija huma ta' natura ***reġjonali, nazzjonali,*** Ewropea u globali. L-azzjonijiet fil-livell tal-Unjoni ***u l-koordinament effikaċi tagħhom*** huma essenzjali għat-tlaqqigħ flimkien ta' raggruppamenti sabiex tinkiseb il-firxa u l-massa kritika meħtieġa biex jiġu kkumplimentati l-isforzi magħmula minn Stat Membru wieħed jew gruppi ta' Stati Membri. Approċċ b'diversi atturi se jiżgura l-interazzjonijiet ta' transfertilizzazzjoni meħtieġa bejn ir-riċerkatur, ***ix-xjentisti,*** in-negozji, il-bdiewa/produtturi, ***is-sajjieda/produtturi tal-akkwakultura,*** il-konsulenti***, min ifassal il-politika*** u l-utenti aħħarin. Il-livell tal-Unjoni huwa meħtieġ ukoll sabiex tiġi żgurata koerenza fl-indirizzar ta' din l-isfida madwar is-setturi

	u b'rabtiet b'saħħithom ma' politiki rilevanti tal-Unjoni. Il-koordinazzjoni tar-riċerka u l-innovazzjoni fil-livell tal-UE se tistimola u tgħin biex taċċellera l-bidliet meħtieġa fl-Unjoni.

Ġustifikazzjoni

Dawk li jfasslu l-politika jista' jkollhom rwol importanti. Għandhom jeżaminaw u jqisu l-bżonnijiet reali kemm tal-ekosistemi tal-baħar kif ukoll il-partijiet interessati relevanti qabel ma jieħdu deċiżjoni. Il-kontribut tas-sajd u l-akkwakultura sostenibbli għall-bijoekonomija m'għandux ikun sottovalutat.

Emenda 11

Proposta għal regolament
Anness 1 – Parti III – punt 2 – punt 2.2 – paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Ir-riċerka u l-innovazzjoni se jinterfaċċaw ma' spettru wiesgħa ta' politiki tal-Unjoni u miri relatati, inklużi l-Politika Agrikola Komuni (b'mod partikolari l-Politika ta' Żvilupp Rurali) u l-Isħubija Ewropea tal-Innovazzjoni 'Produttività u Sostenibbiltà Agrikola', il-Politika Komuni tas-Sajd, il-Politika Marittima Integrata, il-Programm Ewropew dwar it-Tibdil fil-Klima, id-Direttiva Qafas dwar l-Ilma, id-Direttiva Qafas dwar l-Istrateġija Marittima, il-Pjan ta' Azzjoni għall-Forestrija, l-Istrateġija Tematika dwar il-Ħamrija, l-Istrateġija għall-Bijodiversità tal-Unjoni 2020, il-Pjan tat-Teknoloġija Enerġetika Strateġika, il-politiki tal-innovazzjoni u industrijali tal-Unjoni, il-politiki esterni u ta' għajnuna għall-iżvilupp, l-istrateġiji dwar is-saħħa tal-pjanti, l-istrateġiji dwar is-saħħa u l-benesseri tal-annimali u l-oqfsa regolatorji għall-protezzjoni tal-ambjent, is-saħħa u s-sikurezza, li jippromwovu l-effiċjenza tar-riżorsi u l-azzjoni klimatika, u li jnaqqsu l-iskart. Integrazzjoni aħjar ***tar-riċerka u l-innovazzjoni*** fil-politiki relatati tal-Unjoni se ttejjeb b'mod sinifikanti l-valur Ewropew miżjud tagħhom, tipprovdi effetti ta' ingranaġġ, iżżid ir-rilevanza tas-soċjetà	Ir-riċerka u l-innovazzjoni se jinterfaċċaw ma' spettru wiesgħa ta' politiki tal-Unjoni u miri relatati, inklużi l-Politika Agrikola Komuni (b'mod partikolari l-Politika ta' Żvilupp Rurali) u l-Isħubija Ewropea tal-Innovazzjoni 'Produttività u Sostenibbiltà Agrikola', il-Politika Komuni tas-Sajd, il-Politika Marittima Integrata, il-Programm Ewropew dwar it-Tibdil fil-Klima, id-Direttiva Qafas dwar l-Ilma, id-Direttiva Qafas dwar l-Istrateġija Marittima, il-Pjan ta' Azzjoni għall-Forestrija, l-Istrateġija Tematika dwar il-Ħamrija, l-Istrateġija għall-Bijodiversità tal-Unjoni 2020, il-Pjan tat-Teknoloġija Enerġetika Strateġika, il-politiki tal-innovazzjoni u industrijali tal-Unjoni, il-politiki esterni u ta' għajnuna għall-iżvilupp, l-istrateġiji dwar is-saħħa tal-pjanti, l-istrateġiji dwar is-saħħa u l-benesseri tal-annimali u l-oqfsa regolatorji għall-protezzjoni tal-ambjent, is-saħħa u s-sikurezza, li jippromwovu l-effiċjenza tar-riżorsi u l-azzjoni klimatika, u li jnaqqsu l-iskart. Integrazzjoni aħjar ***taċ-ċiklu sħiħ mir-riċerka fundamentali għall-innovazzjoni*** fil-politiki relatati tal-Unjoni se ttejjeb b'mod sinifikanti l-valur Ewropew miżjud tagħhom, tipprovdi effetti

u tgħin biex tiġi żviluppata aktar amministrazzjoni sostenibbli tal-art, l-ibħra u l-oċean u s-swieq tal-bijoekonomija.	ta' ingranaġġ, iżżid ir-rilevanza tas-soċjetà***, tipprovdi prodotti tal-ikel tajbin għas-saħħa*** u tgħin biex tiġi żviluppata aktar amministrazzjoni sostenibbli tal-art, l-ibħra***, l-ilmijiet interni*** u l-oċean u s-swieq tal-bijoekonomija.

Emenda 12

Proposta għal regolament
Anness 1 – Parti III – punt 2 – punt 2.2 – paragrafu 5

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Azzjonijiet xprunati mill-isfidi li jiffukaw fuq il-benefiċċji soċjali u ekonomiċi u l-modernizzazzjoni tas-setturi u s-swieq assoċjati tal-bijoekonomija għandhom jiġu appoġġati permezz ta' riċerka multidixxiplinari, li ***tmexxi*** l-innovazzjoni u ***twassal*** għall-iżvilupp ta' prattiċi, prodotti u proċessi ġodda. Dan għandu jwassal ukoll għall-insegwiment ta' approċċ mifrux lejn l-innovazzjoni li jvarja mill-innovazzjoni teknoloġika, mhux teknoloġika, organizzattiva, ekonomika u soċjali għal pereżempju mudelli kummerċjali oriġinali, markar u servizzi.	Azzjonijiet xprunati mill-isfidi li jiffukaw fuq il-benefiċċji soċjali u ekonomiċi u l-modernizzazzjoni tas-setturi u s-swieq assoċjati tal-bijoekonomija għandhom jiġu appoġġati permezz ta' riċerka multidixxiplinari ***u approċċ transsettorjali bejn temi varji***, ***kooperazzjoni aħjar bejn ir-riċerkaturi u l-partijiet interessati relevanti kollha,*** li ***jmexxu*** l-innovazzjoni u ***jwasslu*** għall-iżvilupp ta' prattiċi, prodotti u proċessi ġodda. Dan għandu jwassal ukoll għall-insegwiment ta' approċċ mifrux lejn l-innovazzjoni li jvarja mill-innovazzjoni teknoloġika, mhux teknoloġika, organizzattiva, ekonomika u soċjali għal pereżempju mudelli kummerċjali oriġinali, markar u servizzi.

Ġustifikazzjoni

Riċerka effettiva u kkoordinata, permezz ta' approċċ transsettorjali, hija bżonnjuża minħabba l-isfidi varji li trid tlaħħaq magħhom l-UE. Għal dan l-isforz, huma essenzjali l-għarfien u l-kompetenza tal-partijiet interessati kollha.

Emenda 13

Proposta għal regolament
Anness I – Parti III – punt 2 – punt 2.3 – punt c – Titolu

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(c) Sfruttar tal-potenzjal tar-riżorsi	(c) Sfruttar tal-potenzjal ***tas-sajd, l-***

akkwatiċi ***ħajjin***	***akkwakultura, il-bijoteknoloġiji tal-baħar u*** tar-riżorsi akkwatiċi ***permezz ta' ġestjoni tas-sajd sostenibbli***

Ġustifikazzjoni

L-ambjent akkwatiku jinkludi kemm ir-riżorsi ħajjin kif ukoll dawk mhux ħajjin. Hija neċessarja l-ġestjoni tas-sajd sostenibbli, li tqis il-bżonnijiet tal-ekosistemi kif ukoll dawk tas-sajjieda.

Emenda 14

Proposta għal regolament
Anness I – Parti III – punt 2 – punt 2.3 – punt c – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
L-għan huwa li r-riżorsi akkwatiċi ***ħajjin*** jiġu sfruttati b'mod sostenibbli sabiex jiġu massimizzati l-benefiċċji/qligħ soċjali ***u*** ekonomiċi mill-oċeani u l-ibħra tal-Ewropa. L-attivitajiet għandhom jiffukaw fuq kontribuzzjoni mtejba għall-provvisti ta' ikel sikur permezz tal-iżvilupp ta' sajd sostenibbli u favur l-ambjent u akkwakultura Ewropea kompetittiva fil-kuntest tal-ekonomija globali u sabiex tingħata spinta lill-innovazzjoni tal-baħar permezz tal-bijoteknoloġija sabiex ittejjeb it-tkabbir marittimu intelliġenti.	L-għan huwa li r-riżorsi akkwatiċi jiġu sfruttati b'mod sostenibbli sabiex jiġu massimizzati l-benefiċċji/qligħ soċjali***,*** ekonomiċi mill-oċeani u l-ibħra ***u l-ilmijiet interni (ilma ħelu, ilma baħar u ilma salmastru)*** tal-Ewropa. ***Ibħra u oċeani produttivi jistgħu jiggarantixxu l-prosperità tas-setturi marittimi kif ukoll il-ħarsien tal-bijodiversità tal-baħar u jistgħu jinkisbu permezz tal-iżvilupp ta' sajd u akkwakultura sostenibbli.*** L-attivitajiet għandhom jiffukaw fuq kontribuzzjoni mtejba għall-provvisti ta' ikel sikur permezz tal-iżvilupp ta' sajd sostenibbli u favur l-ambjent u akkwakultura Ewropea kompetittiva ***li tiġbor fiha l-ispeċji akkwatiċi relevanti kollha u s-sistemi ta' produzzjoni*** fil-kuntest tal-ekonomija globali u sabiex tingħata spinta lill-innovazzjoni tal-baħar permezz tal-bijoteknoloġija sabiex ittejjeb it-tkabbir marittimu intelliġenti***, li joffri soluzzjonijiet sostenibbli u innovattivi biex jiġi sfruttat il-potenzjal kbir tal-ibħra. Minħabba l-interazzjoni kbira bejn ir-riżorsi ta' għajxien akkwatiku sfruttati u l-ambjent, l-objettiv huwa li jkun żviluppat għarfien trasversali tal-baħar u marittimu xjentifiku u teknoloġiku bil-ħsieb li jkun hemm użu aħjar tal-potenzjal tal-baħar fl-industriji tal-baħar***

u marittimi, filwaqt li jipproteġi l-ambjent tal-baħar u jadatta għat-tibdil fil-klima. Dan l-approċċ strateġiku koordinat għar-riċerka tal-baħar u marittima tul l-isfidi u l-pilastri kollha tal-Orizzont 2020 se jappoġġa wkoll l-implimentazzjoni tal-politiki rilevanti tal-Unjoni biex jgħin iwassal l-objettivi ewlenin tat-tkabbir blu kif ukoll jiżgura l-prosperità ekonomika u soċjali tas-settur tal-ikel tal-baħar Ewropew (li jiġbor fih il-katina kollha tal-ikel tal-baħar mill-produzzjoni għall-konsumatur). Linja baġitarja speċifika għandha tkun dedikata għall-azzjonijiet trasversali.

Emenda 15

Proposta għal regolament
Anness I – Parti III – punt 2 – punt 2.3 – punt c – paragrafu 1a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	Huwa importanti li jkun hemm riċerka mmirata sabiex jiġu ssodisfati l-bżonnijiet reali kemm tal-ekosistemi kif ukoll tal-qasam tas-sajd u l-akkwakultura. Għal dan il-għan hija essenzjali l-kooperazzjoni bejn ir-riċerkaturi u l-livelli kollha tal-partijiet interessati (sajjieda, intrapriżi, konsumaturi, min ifassal il-politika, eċċ.) u l-koordinament effikaċi tal-istituzzjonijiet tar-riċerka relevanti eżistenti. Dan għandu jgħin biex jinbnew fiduċja u kunfidenza reċiproċi bejn il-partijiet interessati u x-xjentisti li jwasslu għal ġestjoni sostenibbli fit-tul tar-riżorsi tal-baħar. Barra dan, jista' jkollhom rwol vitali l-iskambju tal-aħjar prattiki kif ukoll l-użu effikaċi tar-riżultati meħuda mill-programm ta' riċerka eżistenti permezz ta' aċċess miftuħ għar-riżultati tar-riċerka. Minħabba n-nuqqas sinifikanti ta' dejta xjentifika kredibbli, għandhom jissaħħu l-mekkaniżmi relevanti diġà eżistenti (pereżempju l-EMODnet). Għandhom jitressqu proġetti

ta' riċerka Ewropej ġodda dwar il-ġbir ta' data kif ukoll dwar l-għoti ta' aċċess faċli u b'xejn għal dawn il-proġetti.

Ġustifikazzjoni

Hemm bżonn ta' klima ta' kunfidenza u fiduċja reċiproċi bejn ir-riċerkaturi u r-rappreżentanti tas-settur tas-sajd (industriji, SMEs, konsumaturi, leġiżlaturi eċċ.) biex jitjiebu d-data u l-għarfien xjentifiċi meħtieġa għall-implimentazzjoni effettiva tal-miżuri. Ir-riċerka mmirata u d-data xjentifika affidabbli se jikkontribwixxu biex jissodisfaw il-bżonnijiet tekniċi, soċjali u ekonomiċi tas-settur u r-rekwiżiti ambjentali.

Emenda 16

Proposta għal regolament
Anness I – Parti III – punt 2 – punt 2.3 – punt c – paragrafu 1a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	Għandhom jitressqu wkoll il-kooperazzjoni u l-konnessjonijiet aktar b'saħħithom bejn in-nies li jaħdmu fir-riċerka tal-baħar u marittima u r-riċerkaturi f'oqsma oħrajn (ambjent, enerġija, trasport eċċ.). Dawn l-oqsma huma kumplimentari, b'hekk, għandhom jiġu stabbiliti relazzjonijiet aktar b'saħħithom bejniethom.

Emenda 17

Proposta għal regolament
Anness I – Parti III – punt 2 – punt 2.3 – punt c – paragrafu 1b (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	F'dan il-qafas huwa neċessarju li tipprova tingħeleb id-differenza bejn ir-riċerka fundamentali u dik applikata u li jiġi enfasizzat li l-eċċellenza fir-riċerka tinkludi riċerka bażika u applikata wkoll.

Ġustifikazzjoni

It-triq lejn l-eċċellenza tinsab fil-qalba ta' Orizzont 2020, imma għandu jitqies il-fatt li l-eċċellenza tinkludi wkoll ir-riċerka. Orizzont 2020 joqgħod attent għall-innovazzjoni u l-

applikazzjoni prattika tal-għarfien u r-riċerka.

Emenda 18

Proposta għal regolament
Anness I – Parti III – punt 2 – punt 2.3 – punt c – paragrafu 1c (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	Is-sinerġiji u l-kooperazzjoni aktar mill-qrib mal-fondi strutturali se jikkontribwixxu għall-ispinta fir-riċerka tal-baħar u dik marittima u se jkollhom riżultati pożittivi fil-livelli ambjentali, soċjali u ekonomiċi. L-iffinanzjar ta' proġett minn sorsi differenti se jikkontribwixxi wkoll għal żieda fil-parteċipazzjoni tar-reġjuni fl-isforzi tar-riċerka Ewropej.

Ġustifikazzjoni

L-ambjenti tal-baħar u l-attivitajiet relatati għandhom rwol ewlieni għall-iżvilupp soċjali u ekonomiku Ewropew u b'mod aktar preċiż għall-iżvilupp tar-reġjuni Ewropej. Il-kooperazzjoni mal-fondi strutturali se jkollha impatt pożittiv fuq is-settur tas-sajd permezz ta' azzjonijiet immirati fil-livell nazzjonali u reġjonali.

Emenda 19

Proposta għal regolament
Anness I – Parti III – punt 2 – punt 2.3 – punt c – paragrafu 1d (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	Hemm bżonn ta' kooperazzjoni aktar mill-qrib u koordinazzjoni tajba mal-Fond Ewropew Marittimu u tas-Sajd sabiex tiġi evitata d-dupplikazzjoni u tiġi appoġġjata l-parteċipazzjoni attiva tas-settur tas-sajd fil-proġetti Ewropej.

Ġustifikazzjoni

Il-koordinazzjoni effettiva u l-kumplementarjetajiet tal-azzjonijiet fl-"Orizzont 2020" mal-azzjonijiet iffinanzjati mill-Fond Ewropew Marittimu u tas-Sajd huma neċessarji sabiex tiġi evitata d-dupplikazzjoni ta' bejniethom.

Emenda 20

Proposta għal regolament
Anness I – Parti III – punt 2 – punt 2.3 – punt c – paragrafu 1e (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	Sabiex ikunu f'konformità tal-Politika Komuni tas-Sajd, l-attivitajiet għandhom iqisu wkoll approċċ minn isfel għal fuq u joqogħdu aktar attenti għall-kooperazzjoni fil-livell nazzjonali u reġjonali.

Ġustifikazzjoni

L-approċċ minn fuq għal isfel tal-UE fis-settur tas-sajd falla u issa jidher ċar li hemm bżonn ġenerali għal komunikazzjoni aħjar mal-partijiet interessati. Ir-reġjuni għandhom rwol importanti x'jaqdu fir-riċerka tal-baħar u dik marittima. Il-komunitajiet kostali u tal-gżejjer jistgħu jippreżentaw ir-riċerka u l-innovazzjoni permezz tal-kompetenza u l-għarfien prattiku tagħhom.

Emenda 21

Proposta għal regolament
Anness I – Parti III – punt 2 – punt 2.3 – punt d – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
L-għan huwa l-promozzjoni ta' industriji Ewropej b'bażi bijoloġika b'livell baxx ta' emissjonijiet tal-karbonju, effiċjenti fir-riżorsi, sostenibbli u kompetittivi. L-attivitajiet għandhom jiffukaw fuq it-trawwim tal-bijoekonomija permezz tat-trasformazzjoni tal-proċessi u l-prodotti industrijali konvenzjonali f'dawk ta' riżorsi b'bażi bijoloġika u effiċjenti fl-enerġija, l-iżvilupp ta' bijoraffineriji integrati, l-użu tal-bijomassa mill-produzzjoni primarja, prodotti sekondarji tal-industrija tal-bijoskart u b'bażi bijoloġika, u l-ftuħ ta' swieq ġodda permezz ta' appoġġ ta' attivitajiet ta' standardizzazzjoni, regolatorji u ta' dimostrazzjoni/prova fuq	L-għan huwa l-promozzjoni ta' industriji Ewropej b'bażi bijoloġika b'livell baxx ta' emissjonijiet tal-karbonju, effiċjenti fir-riżorsi, sostenibbli u kompetittivi. L-attivitajiet għandhom jiffukaw fuq it-trawwim tal-bijoekonomija permezz tat-trasformazzjoni tal-proċessi u l-prodotti industrijali konvenzjonali f'dawk ta' riżorsi b'bażi bijoloġika u effiċjenti fl-enerġija, l-iżvilupp ta' bijoraffineriji integrati, l-użu tal-bijomassa mill-produzzjoni primarja, prodotti sekondarji tal-industrija tal-bijoskart u b'bażi bijoloġika, u l-ftuħ ta' swieq ġodda permezz ta' appoġġ ta' attivitajiet ta' standardizzazzjoni, regolatorji u ta' dimostrazzjoni/prova fuq

il-post u attivitajiet oħrajn, filwaqt li jitqisu l-implikazzjoni tal-bijoekonomija fl-użu tal-art u t-tibdil fl-użu tal-art.	il-post u attivitajiet oħrajn, filwaqt li jitqisu l-implikazzjoni tal-bijoekonomija fl-użu tal-art u ***l-baħar kif ukoll*** t-tibdil fl-użu tal-art ***u l-baħar***.

Emenda 22

Proposta għal regolament
Anness 1 – Parti III – punt 5 – punt 5.1 – paragrafu 4

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
L-impatti li dejjem iżidu minħabba t-tibdil fil-klima u l-problemi ambjentali, bħall-aċidifikazzjoni tal-oċeani, it-tidwib tas-silġ fl-Artiku, id-degradazzjoni u l-użu tal-art, in-nuqqas ta' ilma, it-tniġġis kimiku u t-telf tal-bijodiversità, jindikaw li l-pjaneta qed toqrob lejn il-konfini tas-sostenibbiltà tagħha. Pereżempju, mingħajr titjib fl-effiċjenza, id-domanda għall-ilma hija pproġettata li taqbeż il-provvista b'40 % fi żmien 20 sena. Il-foresti qed jisparixxu b'rata allarmanti ta' 5 miljun ettaru kull sena. L-interazzjonijiet bejn ir-riżorsi jistgħu jikkawżaw riskji sistemiċi – fejn it-tnaqqis ta' riżors wieħed jiġġenera punt irriversibbli ta' żbilanċ għal riżorsi u ekosistemi oħra. Fuq il-bażi tat-tendenzi attwali, l-ekwivalenti ta' aktar minn żewġ dinjiet se jkunu meħtieġa sa-2050 biex jappoġġaw il-popolazzjoni globali li dejjem tikber.	L-impatti li dejjem iżidu minħabba t-tibdil fil-klima u l-problemi ambjentali, bħall-aċidifikazzjoni tal-oċeani, ***it-tibdil fiċ-ċirkolazzjoni tal-oċeani, iż-żieda fit-temperatura tal-ilma baħar,*** it-tidwib tas-silġ fl-Artiku, id-degradazzjoni u l-użu tal-art, in-nuqqas ta' ilma, it-tniġġis kimiku u t-telf tal-bijodiversità, jindikaw li l-pjaneta qed toqrob lejn il-konfini tas-sostenibbiltà tagħha. ***Pereżempju, mingħajr titjib fl-effiċjenza, id-domanda għall-ilma hija pproġettata li taqbeż il-provvista b'40 % fi żmien 20 sena. Il-foresti qed jisparixxu b'rata allarmanti ta' 5 miljun ettaru kull sena. L-interazzjonijiet bejn ir-riżorsi jistgħu jikkawżaw riskji sistemiċi – fejn it-tnaqqis ta' riżors wieħed jiġġenera punt irriversibbli ta' żbilanċ għal riżorsi u ekosistemi oħra. Fuq il-bażi tat-tendenzi attwali, l-ekwivalenti ta' aktar minn żewġ dinjiet se jkunu meħtieġa sa-2050 biex jappoġġaw il-popolazzjoni globali li dejjem tikber.***

Emenda 23

Proposta għal regolament
Anness 1 – Parti III – punt 5 – punt 5.2 – paragrafu 4

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
L-indirizzar tad-disponibbiltà tal-materja prima jitlob għal riċerka u sforzi tal-innovazzjoni koordinati f'diversi dixxiplini	L-indirizzar tad-disponibbiltà tal-materja prima jitlob għal riċerka u sforzi tal-innovazzjoni koordinati f'diversi dixxiplini

u setturi sabiex jgħinu l-forniment ta' soluzzjonijiet sikuri, ekonomikament fattibbli, abjentalment sodi u soċjalment aċċetabbli matul il-katina tal-valur kollha (esplorazzjoni, estrazzjoni, proċessar, użu mill-ġdid, riċiklaġġ u sostituzzjoni). L-innovazzjoni f'dawn l-oqsma se tipprovdi opportuniajiet għat-tkabbir u l-impjiegi, kif ukoll għażliet innovattivi li jinvolvu xjenza, teknoloġija, l-ekonomija, il-politika u l-amministrazzjoni. Għal din ir-raġuni, qed ***tiġi ppreparata Sħubija*** Ewropea ***tal-Innovazzjoni*** dwar ***il-Materja*** Prima.	u setturi sabiex jgħinu l-forniment ta' soluzzjonijiet sikuri, ekonomikament fattibbli, abjentalment sodi u soċjalment aċċetabbli matul il-katina tal-valur kollha (esplorazzjoni, estrazzjoni, proċessar, użu mill-ġdid, riċiklaġġ u sostituzzjoni). ***L-isfidi tal-ilma jinkludu l-użu fl-ambjenti rurali, urbani u industrijali u l-protezzjoni ta' ekosistemi akkwatiċi u marittimi.*** L-innovazzjoni f'dawn l-oqsma se tipprovdi opportuniajiet għat-tkabbir u l-impjiegi, kif ukoll għażliet innovattivi li jinvolvu xjenza, teknoloġija, l-ekonomija, il-politika u l-amministrazzjoni. Għal din ir-raġuni, qed ***jiġu ppreparati Sħubiji tal-Innovazzjoni*** Ewropea dwar ***l-Effiċjenza tal-Ilma u l-Materja*** Prima.

Emenda 24

Proposta għal regolament
Anness I – Parti III – punt 6.3 – punt 6.3.1 – paragrafu 2 – punt ba (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(ba) sforzi biex jiġu indirizzati mudelli Ewropej għall-koeżjoni soċjali u l-benesseri bħala punti ta' referenza internazzjonali; bħar-rispett tar-rakkomandazzjonijiet tal-ILO dwar iż-żieda fir-riċerka u t-taħriġ għas-saħħa, l-iġjene u s-sigurtà fuq il-post tax-xogħol.

Emenda 25

Proposta għal regolament
Anness 1 – Parti IV – punt 3 – punt 3.3 – punt b– parti introduttorja

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(b) Sikurezza tal-ikel, agrikoltura sostenibbli, ***riċerka tal-baħar*** u ***marittima u*** l-bijoekonomija	(b) Sikurezza tal-ikel, agrikoltura sostenibbli, ***ibħra*** u ***oċeani produttivi, u*** l-bijoekonomija**.**

Emenda 26

Proposta għal regolament
Anness 1 – Parti IV – punt 3 – punt 3.3 – punt b

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Appoġġ għall-iżvilupp, l-implimentazzjoni u l-monitoraġġ tal-politiki Ewropej tal-agrikoltura u tas-sajd, inklużi s-sikurezza u s-sigurtà tal-ikel u l-iżvilupp ta’ bijoekonomija, pereżempju permezz ta’ tbassir dwar il-produzzjoni tal-uċuħ tar-raba’, l-analiżi teknika u dik soċjoekonomika u ***l-immudellar***.	Appoġġ għall-iżvilupp, l-implimentazzjoni u l-monitoraġġ tal-politiki Ewropej tal-agrikoltura***, tal-akkwakultura*** u tas-sajd, inklużi s-sikurezza u s-sigurtà tal-ikel u l-iżvilupp ta’ bijoekonomija, pereżempju permezz ta’ tbassir dwar il-produzzjoni tal-uċuħ tar-raba’, l-analiżi teknika u dik soċjoekonomika***, l-immudellar*** u ***l-bażi xjentifika u dik teknika tal-ġestjoni tas-sajd***.

Ġustifikazzjoni

Il-bażi xjentifika u dik teknika jikkontribwixxu għal ġestjoni tas-sajd sostenibbli permezz ta', per eżempju, l-użu ta' apparat aktar selettiv u strumenti oħra li jkunu aktar favur l-ambjent.

Emenda 27

Proposta għal regolament
Anness 1 – Parti V – punt 1 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
L-Ewropa qed tiffaċċja għadd ta’ dgħufiji strutturali f’dak li jirrigwarda l-kapaċità ta’ innovazzjoni u l-ħila tagħha li toħloq servizzi, prodotti u proċessi ġodda. Fost il-kwistjonijiet ewlenin attwali hemm ir-rekord relattivament fqir tal-Ewropa biex jattira u jżomm it-talenti; l-użu insuffiċjenti tal-punti tajbin eżistenti tar-riċerka biex jinħoloq valur ekonomiku u soċjali; il-livelli baxxi ta’ attività intraprenditorjali; skala ta’ riżorsi f’ċentri ta’ eċċellenza li mhix suffiċjenti biex tikkompeti globalment; u għadd eċċessiv ta’ ostakli għal kollaborazzjoni fi ħdan it-trijangolu tal-għarfien ta' edukazzjoni, riċerka u kummerċ ogħla fil-livell Ewropew.	L-Ewropa qed tiffaċċja għadd ta’ dgħufiji strutturali f’dak li jirrigwarda l-kapaċità ta’ innovazzjoni u l-ħila tagħha li toħloq servizzi, prodotti u proċessi ġodda. Fost il-kwistjonijiet ewlenin attwali hemm ir-rekord relattivament fqir tal-Ewropa biex jattira u jżomm it-talenti; l-użu insuffiċjenti tal-punti tajbin eżistenti tar-riċerka biex jinħoloq valur ekonomiku u soċjali; ***in-nuqqas ta’ riżultati tar-riċerka miġjuba fis-suq;*** il-livelli baxxi ta’ attività ***u l-mentalità*** intraprenditorjali; ***ingranaġġ baxx ta’ investiment privat fir-R&Ż,*** skala ta’ riżorsi***, inklużi r-riżorsi umani,*** f’ċentri ta’ eċċellenza li mhix suffiċjenti biex tikkompeti globalment; u għadd eċċessiv ta’ ostakli għal kollaborazzjoni fi ħdan it-

	trijangolu tal-għarfien ta' edukazzjoni, riċerka u kummerċ ogħla fil-livell Ewropew.

Emenda 28

Proposta għal regolament
Anness 1 – Parti V – punt 3 – punt c – titolu

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(c) Żvilupp ta' nies b'talent, b'ħiliet u intraprenditorjali bl-għajnuna tal-edukazzjoni u t-taħriġ	(c) Żvilupp ta' nies b'talent, b'ħiliet u intraprenditorjali bl-għajnuna tal-edukazzjoni u t-taħriġ ***ta' livell għoli u mmirati.***

Ġustifikazzjoni

L-edukazzjoni u t-taħriġ għandhom ikunu mmirati, filwaqt li jqisu l-bżonnijiet reali taċ-ċittadini Ewropej.

PROĊEDURA

Titolu	Stabbiliment tal-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni - Orizzont 2020 (2014-2020)
Referenzi	COM(2011)0809 – C7-0466/2011 – 2011/0401(COD)
Kumitat responsabbli Data tat-tħabbir fis-seduta plenarja	ITRE 13.12.2011
Opinjoni mogħtija minn Data tat-tħabbir fis-seduta plenarja	PECH 13.12.2011
Rapporteur għal opinjoni Data tal-ħatra	Ioannis A. Tsoukalas 20.12.2011
Eżami fil-kumitat	24.1.2012 31.5.2012 11.7.2012
Data tal-adozzjoni	19.9.2012
Riżultat tal-votazzjoni finali	+: 21 –: 0 0: 3
Membri preżenti għall-votazzjoni finali	Antonello Antinoro, Kriton Arsenis, Alain Cadec, Chris Davies, João Ferreira, Carmen Fraga Estévez, Pat the Cope Gallagher, Dolores García-Hierro Caraballo, Marek Józef Gróbarczyk, Ian Hudghton, Iliana Malinova Iotova, Werner Kuhn, Isabella Lövin, Gabriel Mato Adrover, Guido Milana, Maria do Céu Patrão Neves, Crescenzio Rivellini, Ulrike Rodust, Raül Romeva i Rueda, Isabelle Thomas, Nils Torvalds, Jarosław Leszek Wałęsa
Sostitut(i) preżenti għall-votazzjoni finali	Jean-Paul Besset, Luis Manuel Capoulas Santos, Diane Dodds, Julie Girling, Ana Miranda, Jens Nilsson, Nikolaos Salavrakos, Antolín Sánchez Presedo, Ioannis A. Tsoukalas
Sostitut(i) (skont l-Artikolu 187(2)) preżenti għall-votazzjoni finali	Nuno Teixeira